



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/1162
14 December 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 12 ДЕКАБРЯ 1998 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о следующем:

1. 5 декабря 1998 года по пути в порт Муакаль в Басре иракское судно "Аль-Абед", перевозившее 1500 тонн пшеницы в зернохранилище в Умм-Касре, было перехвачено американскими катерами и вертолетом в пределах территориальных вод Ирака. Часть военных поднялась на борт судна и произвела на нем обыск, а остальные оставались на катерах, окруживших судно.

2. 6 декабря 1998 года в 12 ч. 30 м. после того, как американские военно-морские подразделения завершили свою операцию, это иракское судно продолжило движение в направлении Шатт-эль-Араба.

Совершенные американскими военно-морскими силами акции представляют собой явную агрессию против Республики Ирак. В связи с этим прошу Вашего содействия, с тем чтобы положить конец этим необоснованным актам агрессии, количество которых за последнее время существенно возросло. Эти действия являются нарушением Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, а также посягательством на суверенитет и безопасность государства - члена Организации Объединенных Наций. Хотел бы также подтвердить право Республики Ирак в соответствии с принципом международной ответственности требовать возмещения ущерба, в частности материального ущерба, причиненного ей и ее народу в результате вышеизложенных действий.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель
